

# Medicinska pomoć i stomatološka zdravstvena zaštita i njega za tražioce azila

BKS BOSNISKA KROATISKA SERBISKA

## Ako se razbolite

Pozovite dom zdravlja ako vam je potrebna pomoć. Ljekari i medicinske sestre u domu zdravlja mogu vam pomoći u većini slučajeva povrede i bolesti. Ako je potrebno, uputiće vas u bolnicu. Dom zdravlja je otvoren od ponedjeljka do petka, od 08:00 do 17:00. Ako vam je potreban savjet, pozovite 1177. Ova usluga vam je na raspolaganju 24 časa, 7 dana u sedmici. Medicinske sestre će vas posavjetovati šta da radite. Medicinske sestre govore švedski i engleski jezik.

## Ako se razbolite uveče ili za vikend

Pojedini domovi zdravlja su otvoreni u večernjim satima i tokom vikenda. Oni se zovu hitne službe (jourcentraler). Hitne službe se nalaze u Eksjö, Jönköping i Värnamo. U večernjim satima otvorene su od 17:00 do 22:00, a tokom vikenda od 10:00 do 22:00. Pozovite 1177 i vaš poziv će se prebaciti na telefon hitne službe ako je potrebno.

## Ozbiljne nezgode ili bolesti

Ako ste ozbiljno bolesni ili ste ozbiljno povrijeđeni u nezgodi, možete se obratiti za pomoć odjeljenju za saobraćajne nezgode i hitne slučajeve. Odjeljenja za saobraćajne nezgode i hitne slučajeve nalaze se u bolnicama u Eksjö, Jönköping i Värnamo. Otvorena su 24 časa, 7 dana u sedmici. Pozovite broj za hitne slučajeve 112 da biste pozvali ambulancu ako vi ili neko drugi zahtjevate hitno zbrinjavanje.

## Ako vas zaboli zub

Pozovite zubara u slučaju da vam je hitno potrebna stomatološka njega. Hitni slučajevi podrazumijevaju ozbiljnu zubobolju, ozbiljnu infekciju ili drugu nezgodu.

## Djeca i mladi tražioci azila

### Zdravstvena njega

Zdravstvena njega je besplatna za djecu i mlade uzrasta do 20 godina. Liječenje u bolnici je takođe besplatno.

Djecu koja nisu pošla u školu pregleda pedijatar i ljekar u dječjem domu zdravlja.

Djecu koja idu u školu pregleda školska medicinska sestra ili ljekar u školi.

### Stomatološka zaštita

Djeca i mladi uzrasta do 18 godina imaju pravo na besplatan pregled zubara.

## Odrasli tražioci azila

### Zdravstvena njega

Od dana kada napunite 20 godina, imate pravo samo na hitnu medicinsku pomoć i na stomatološku zaštitu i njegu, kao i na intervencije koje ne mogu da čekaju. Hitna pomoć je ako ste ozbiljno bolesni ili ste ozbiljno povrijeđeni u nezgodi. Osoba kojoj se obraćate za pomoć će utvrditi da li možete ili ne možete da čekate na pomoć.

Posjeta ljekaru košta 50 SEK. Posjeta ostalom zdravstvenom osoblju košta 25 SEK.

Liječenje u bolnici je besplatno.

## **Stomatološka zaštita**

U slučaju zubara, smatra se da ste odrasla osoba od dana kada napunite 18 godina. Odrasli imaju pravo samo na hitne intervencije zubara. Cijena je 50 SEK.

## **Zdravstvena njega žena**

Trudnice se mogu obratiti službi za zdravstvenu njegu žena u slučaju da im je potrebna pomoć i savjet.

Ova usluga je besplatna.

## **Pravo na tumača**

Ako ne razumijete švedski, imate pravo na tumača prilikom posjete domu zdravlja ili zubaru. Ova usluga je besplatna. Molimo vas da nam prije posjete kažete da li vam je potreban tumač. Tumač će informacije o vašem zdravstvenom stanju čuvati u tajnosti.

## **Putovanje do doma zdravlja**

Ako živite daleko od doma zdravlja ili bolnice, prvo bi trebalo da pokušate da dođete vozom ili autobusom ili da zamolite nekoga da vas doveze kolima. Ako vam zdravstveno stanje ne omogućuje da putujete samostalno, možete dobiti pomoć za putovanje do i od doma zdravlja. Pružalac njege odlučuje da li možete dobiti pomoć ili ne. Obratite se pružaocu njege ako vam je potrebna pomoć.

Pozovite 112 ako ste ozbiljno bolesni ili povrijeđeni i trebate hitnu pomoć.

## **Zdravstveni pregled po dolasku u Švedsku**

Ako ste tek stigli u Švedsku, morate proći zdravstveni pregled. Ova usluga je besplatna. Ljekar ili medicinska sestra će provjeriti vaše zdravstveno stanje. I odrasli i djeca moraju proći zdravstveni pregled.

Ni ljekar ni medicinska sestra nikome neće saopštiti vaše zdravstveno stanje - samo vi ćete to znati.

## **Kartica LMA**

Uvijek pokažite svoju karticu LMA ili potvrdu o azilu prilikom posjete domu zdravlja ili zubaru. Kartica ili potvrda predstavljaju vaš identifikacijski dokument, koje morate koristiti dok čekate na boravišnu dozvolu. Ako ste dobili boravišnu dozvolu, čuvajte karticu LMA dok ste prijavljeni u agenciji za migracije.

## **Više informacija na [www.1177.se](http://www.1177.se)**

- Njega u Švedskoj ako ste tražilac azila, krijete se ili ste bez dokumenata
- Savjeti za djecu u pogledu sopstvene zdravstvene njege, ostali jezici

## **Brojevi telefona i adrese**

Na sljedećoj stranici se nalaze adrese i brojevi telefona službi zdravstvene njege koje su vam potrebne.

## **Linija za pomoć djeci koja su sama**

- Pozovite 0200-77 88 20
- Otvoreno radnim danima od 15:00 do 18:00
- Jezici: engleski, dari, arapski
- Poziv je besplatan.
- Možete ostati anonimni.